

L'ÉCHO

du sud territoire

Les familles en fête

À Grandvillars les 1^{er} et 2 juillet



Nouveaux commerces



Nouveaux locaux



Carnaval de Delle



Au quotidien

L'attractivité d'un territoire, c'est d'abord son accessibilité, sa desserte. Comme vous le voyez chaque jour, les travaux de la ligne Belfort-Delle avancent rapidement, et nous pouvons désormais compter les semaines qui nous séparent de la circulation du premier train. Parallèlement, nous engagerons à la rentrée la réalisation d'un parking sur le Technoparc, afin de faciliter le covoiturage pour tous ceux qui travaillent en Suisse.

L'attractivité d'un territoire, c'est la préservation de l'environnement. L'année 2017 voit la réalisation d'une nouvelle déchetterie, à Florimont et, sur la même commune, celle de la station d'épuration qui desservira Courtelevant, Réchésy et Florimont.

La Covatte et la Vendeline seront désormais préservées. A compter du 1^{er} janvier 2018, la loi nous confiera la gestion des cours d'eau, et nous préparons dès maintenant les programmes d'actions nécessaires.

L'attractivité d'un territoire, c'est une offre de logement diversifiée. Le Conseil communautaire vient de prendre la décision de réhabiliter le bâtiment beaucourtois du Fer à Cheval aux Fonteneilles, pour en faire des lofts, type de logements dont nous ne disposons pas. Parallèlement se terminent les études préparatoires à une opération programmée d'amélioration de l'habitat, avec pour objectif d'aider plusieurs centaines de propriétaires modestes à rénover leur maison ou leur logement.

L'attractivité d'un territoire, c'est une offre commerciale complète. Nous engageons à Delle la rénovation du centre commercial de l'Allaine qui, d'ici un an, offrira une douzaine de cellules commerciales sur un site aisément accessible aux automobilistes, tout en se situant en plein cœur de ville. A Grandvillars viennent d'être inaugurés les nouveaux locaux de la boucherie Huguenin. L'installation à Delle d'un McDonald's représente un symbole. Et je viens de signer, avec un aménageur, la cession de trois hectares de terrain sur le Technoparc, où viendront s'installer une station service, un hôtel, une offre de restauration, et l'ensemble des services que l'on s'attend à trouver sur une aire autoroutière, avec comme objectif de capter une clientèle venant de Suisse voisine.

L'attractivité d'un territoire, c'est sa capacité d'accueil touristique. Les cabanes des Grands Reflets, à Joncherey, ont connu dès leur première année le succès, et cinq autres de ces habitations écologiques ont été installées au cours de l'hiver. À Brebotte, je viens de conclure officiellement la demande de permis de construire pour la réalisation du Pôle Touristique Rural de Brebotte (Café du Canal), restaurant et gîte destiné à attirer les cyclotouristes et randonneurs qui longent le canal.

L'attractivité d'un territoire, c'est sa capacité à accompagner le développement de ses entreprises. A Delle, la rénovation du site de LISI Automotive est désormais bien engagée ; les bâtiments hors d'âge ont été détruits, une première barre de bureaux a été livrée, un bâtiment tout neuf de 2 000 m² reçoit de nouveaux foyers. A Grandvillars, les nouveaux locaux de Polygranit, 4 500 m² qui deviendront rapidement 7 000, commencent à sortir de terre. Dès septembre, l'aménagement de la place des Forges permettra d'accueillir, comme prévu, le siège du groupe LISI.

L'attractivité d'un territoire, c'est un combat que nous menons, au quotidien. Pour chacun de vous.

Christian RAYOT
Président de la Communauté
de Communes du Sud Territoire

Sommaire



 www.cc-sud-territoire.fr



contact@cc-sud-territoire.fr

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU SUD TERRITOIRE 8, Place Raymond Forni BP 106 - 90101 DELLE Cedex - Tél. 03 84 56 26 07
COORDONNÉES UTILES Service des Eaux, de l'assainissement et des ordures ménagères - 6 Rue Juvénal Viellard - BP 7 - 90600 GRANDVILLARS - Tél. 03 84 23 50 81
ORDURES MÉNAGÈRES Service Clients - Tél. 03 84 23 50 81

Directeur de rédaction **Christian RAYOT** / Conception **Couleur Sport Productions** / Rédaction **Alain FOUSSERET, Sofiane AIT-TALEB** / Photos droits réservés : Delle Animation, La Maison Pour Tous, Alain FOUSSERET, Sofiane AIT-TALEB, Gilbert REBER, Benaisa AIT-TALEB, Couleur Sport Productions, CCST. Certains éléments graphiques sont conçus par Freepik.

Impression : Imprimerie Estimprim / Tirage 12.000 exemplaires

N°ISSN : 1778-0187

2 | Journal de la Communauté de Communes du Sud Territoire

Le Sud Territoire, une terre VIVANTE et ACTIVE

Été / Automne 2017



13 mars 2017
Signature du contrat de ruralité à Brebotte



26 mars 2017
Carnaval de Delle



17 juin 2017
Interligne TGV Bienne-Belfort en gare de Delle



18 juin 2017
2^{èmes} Jeux inter-villages de Froidefontaine



20 juin 2017
Salon création transmission d'entreprise du Nord Franche-Comté



1 & 2 juillet 2017
Familles en fête à Grandvillars

La CCST, à votre service

Tous les jours, nos agents travaillent au service des habitants du Sud Territoire. Assainissement, Eau, Ordures Ménagères, Police Intercommunale et Urbanisme sont les services de base concernés.

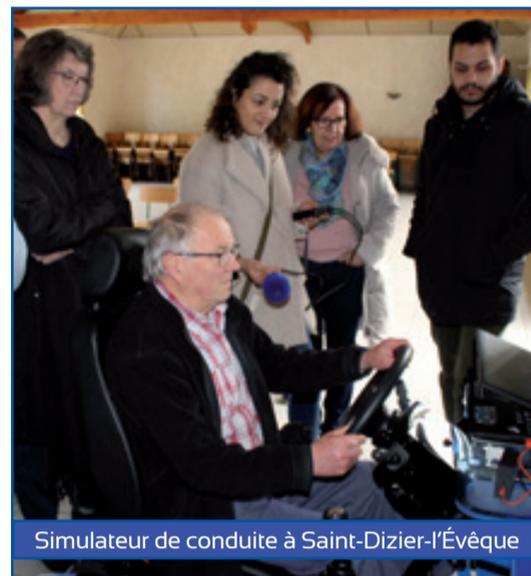
POLICE INTERCOMMUNALE

Au cours de ce début d'année, un partenariat a été établi entre la Communauté de Communes du Sud Territoire et la Prévention Routière, afin de mettre en place des actions de prévention dans le but de sensibiliser la population aux dangers de l'alcool, tout en lui rappelant les règles de bonne conduite à adopter sur la route. En tout, ce sont 5 interventions qui ont été conduites sur l'ensemble du Sud-Territoire (Saint-Dizier-l'Évêque, Fêche-l'Église, Joncherey, Chavanatte, Grandvillars).



Chacune des actions débutait par l'intervention du chef de la police intercommunale Lionel DUJANCOURT, qui expliquait le rôle du service de la police et les moyens auxquels elle a recours pour effectuer à la fois ses missions de prévention mais également de répression (radar mobile ayant une portée de 600m, dépisteur numérique pour l'alcoolémie, sonomètre pour contrôler le bruit des véhicules).

Le programme se poursuivait ensuite par la prise de parole des agents de la Prévention Routière, avec une série de 20 questions concernant le code de la route, pour terminer avec le simulateur de conduite dont le but était de tester le temps de réaction des conducteurs. Ces différentes interventions ont été bien accueillies par le public. Ces actions ont permis d'établir un climat à la fois de découverte et de confiance entre les agents de la police et les usagers.



Simulateur de conduite à Saint-Dizier-l'Évêque

ASSAINISSEMENT

Les travaux se sont terminés à Delle concernant la mise en séparatif sur le secteur du collège (montant des travaux : 550 000 €, maîtrise d'œuvre, IRH) ainsi que sur le renforcement hydraulique de la Grande rue incluant le déplacement du déversoir d'orage (montant des travaux : 230 000 €, maîtrise d'œuvre, COLAS).

Les prochains travaux débuteront dès la fin de l'année :

- La réhabilitation de la station d'épuration de Beaucourt (montant estimé des travaux : 700 000 €, maîtrise d'œuvre, BEREST).
- La mise en séparatif du nord de la commune de Courtelevant (montant estimé des travaux : 570 000 €).
- La mise en séparatif de la rue d'Alsace à Joncherey (montant estimé des travaux : 350 000 €).

Des études sont actuellement en cours concernant :

- Le fonctionnement hydraulique du réseau et de la station d'épuration de Faverois (bureau d'études OXYA pour un montant de 32 000 €).



Travaux d'assainissement rue Scherer à Delle

ORDURES MÉNAGÈRES



Racs à huisserie

INFORMATIONS

Un bac à changer ou à remplacer ? Inutilisable, détérioré, volé, changement au sein du foyer, déménagement...

Appelez le 03 84 23 50 81

La qualité du tri est très importante pour la réussite du recyclage; c'est la raison pour laquelle, si le bac de tri que vous avez présenté contient des déchets non recyclables et en sac, il ne sera pas collecté. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter l'ambassadrice du tri au 06 80 95 60 86. Pour gagner de la place, vous pouvez compacter vos emballages mais ne les emboîtez pas les uns dans les autres. Pour faciliter les opérations de collecte et assurer la sécurité des agents qui les réalisent, nous vous demandons de présenter vos bacs à l'emplacement défini par le Service Ordures Ménagères. Ils doivent pouvoir manipuler facilement les conteneurs et, pour cela, les déchets ne doivent pas dépasser le dessus du niveau supérieur du conteneur ; le couvercle doit pouvoir être fermé sans effort et sans compression du contenu, aucun sac ne devant être déposé à côté du bac.

Des nouveaux Racs concernant les huisseries ont été mis en place depuis le 1^{er} juin à la déchetterie. Il est donc désormais possible pour les usagers de venir y déposer portes, fenêtres, volets en bois, métal et PVC, dans une logique de recyclage.

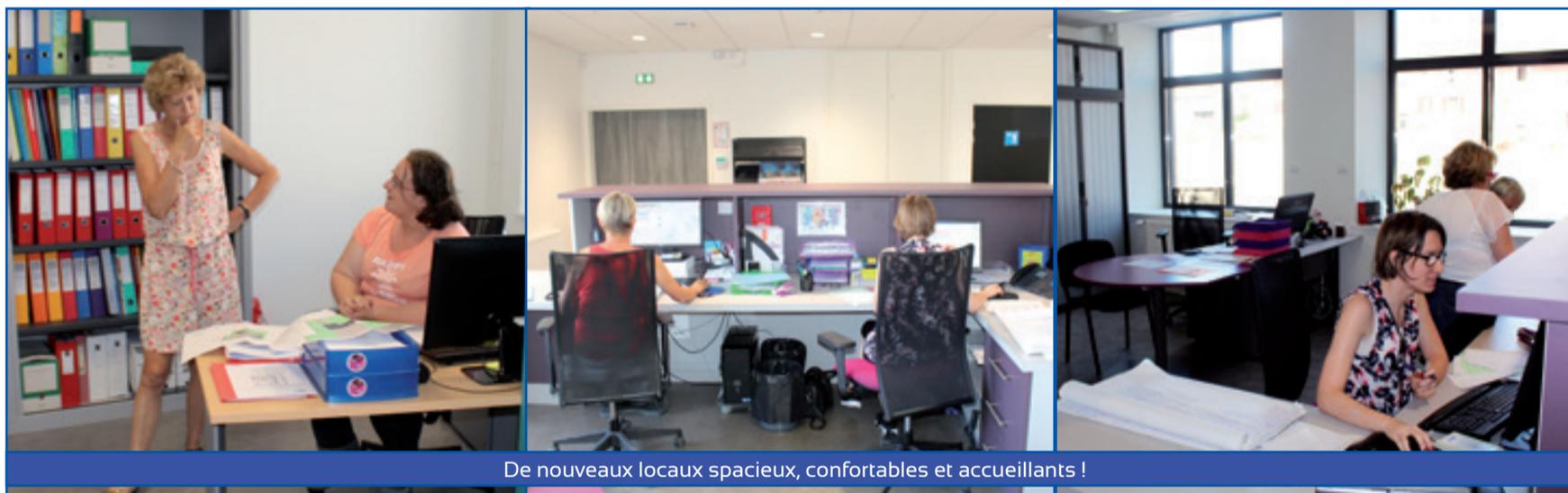
NOUVEAUX LOCAUX POUR LES SERVICES TECHNIQUES

Les services techniques de la Communauté de Communes du Sud Territoire ont déménagé le 5 mai dernier à la zone industrielle des Forges, permettant ainsi une meilleure prise en charge du public tout en améliorant les conditions de travail des agents.

Les services techniques de la Communauté de Communes du Sud Territoire ont changé de locaux depuis le 5 mai afin de s'installer à la zone industrielle des Forges à Grandvillars (6 rue Juvénal Viellard). Ce bâtiment historique totalement réhabilité (3000m² au total) permet aux 21 agents des services techniques (eau, assainissement et urbanisme) de travailler chaque jour dans d'excellentes conditions. L'accueil du public est, quant à lui, beaucoup plus aisé pour les agents d'accueil, grâce à un espace dédié qui profite à chaque usager, désormais pris en charge de manière rapide et optimale.

Ce changement d'adresse a permis de renforcer la synergie entre les différentes équipes, tout en participant à une facilité d'accès du public, grâce notamment à un grand parking de 30 places.

Outre les services techniques de la Communauté de Communes du Sud Territoire, qui occupent un espace de 600m², ce bâtiment accueillera sous peu les bureaux du siège du groupe LISI ainsi que des bureaux à louer et à vendre pour des entreprises du domaine tertiaire.



SITE INTERNET www.cc-sud-territoire.fr

Le site internet de la Communauté de Communes du Sud Territoire évolue et s'enrichit chaque jour. Grâce à lui, vous pouvez suivre l'actualité et les événements qui ont lieu dans le Sud territoire, que ce soit sur PC, tablettes ou smartphones.

Téléchargez vos documents d'urbanisme

Parmi les différentes rubriques qui composent le site web, celle consacrée à l'urbanisme vous permettra, notamment grâce à une application interactive, d'avoir accès aux documents d'urbanisme de votre commune (règlement et/ou plan de zonage) et de les télécharger.

Retrouvez tous les artisans/commerçants du Sud

La rubrique « Consommer », qui se compose désormais d'un annuaire consacré aux artisans/commerçants, vous permettra de rechercher et de trouver un professionnel dans l'une des 27 communes du Sud Territoire. Vous pouvez effectuer une recherche en sélectionnant la commune de votre choix ou sélectionner le métier désiré (classé par ordre alphabétique).

Souscrivez aux prélèvements automatiques

Il est également possible de souscrire au prélèvement automatique concernant vos factures d'eau, assainissement et ordures ménagères. Si cela vous intéresse, rendez-vous dans la rubrique « Vivre ici » et sélectionnez l'onglet « prélèvement automatique ». Il vous suffira alors de télécharger au format pdf les différents documents afin de mettre en place les prélèvements souhaités. Ce système facilitera votre quotidien car vous payez directement et automatiquement vos factures à leur échéance. Cela vous permet de gagner du temps et de ne plus oublier de payer vos services.

En plus de tous ces outils en ligne, vous pouvez bien entendu vous informer sur les horaires d'ouverture et les coordonnées des différents services, grâce à la page « les horaires des services » qui leur est consacrée.

Retrouvez nous rapidement sur www.cc-sud-territoire.fr

ZAC des Grands Sillons à Grandvillars

Extension et installation de la Société Polygranit

La Société Polygranit, installée actuellement à Grandvillars, rue de la Batterie, utilise des blocs de pierre de provenances très diverses, qui lui sont livrés dans les épaisseurs voulues, et dont elle opère la découpe précise, les contours et arrondis. Elle assure la pose de ses produits dans l'ensemble du nord-est comtois, et la sous-traitte pour ses clients plus éloignés.

L'entreprise s'est insérée dans un groupe qui comprend plus de 300 magasins des enseignes Cuisinella et Cuisines Schmidt et fabrique des plans de travail en granit pour cuisine intégrée. Un centre de logistique est également installé dans le Bas-Rhin. Cette société rayonne désormais sur un espace situé entre Dijon et Strasbourg. L'entreprise est en cours de recrutement d'une nouvelle équipe de monteurs, tant en raison du développement de ses marchés que des investissements qu'elle va réaliser, en particulier en matière de découpe des blocs de granit.

Cette société en pleine extension a décidé d'installer un nouveau bâtiment de l'ordre de 4 300 m² sur la Zac des Grands Sillons à Grandvillars.



Nouvelles implantations sur la ZAC des Grands Sillons

Delle

Requalification du site du Leader Price



Un futur ensemble immobilier commercial au centre de Delle

L'enjeu, pour la collectivité qui porte ce projet, est de permettre un nouveau départ pour ce site en le réhabilitant. En effet, cet immeuble bénéficie d'une implantation particulièrement intéressante, à la croisée des deux principaux axes routiers de Delle et à proximité du centre historique dellois. En matière de surface, l'ensemble immobilier permettrait, après découpage, de disposer d'une dizaine de cellules commerciales et, ainsi, de répondre au mieux aux attentes, tant du public que des commerçants.

Une première estimation des travaux à réaliser conduit à une évaluation de l'ordre de 900 K€ HT. La réalisation du projet est prévue pour 2018.

ZAC du Technoparc à Delle

Projet aire de services sur 3 hectares

L'autoroute Transjurane, avec son prolongement sur le sol français, et la nouvelle RN 19, offrent l'opportunité de l'implantation d'une aire de services et de ravitaillement, à mi-chemin de celles installées sur l'A36 à Ecot et Burnhaupt, et de celle de Delémont.

L'objectif de la Collectivité est de réaliser, sur la zone du Technoparc, une aire de services présentant la caractéristique d'être accessible à la fois depuis l'axe, mais desservant également les environs. Le projet a été confié à un aménageur qui se porte acquéreur du foncier et se charge du plan d'aménagement, en concertation avec la CCST.

Les implantations envisagées sont celles que l'on trouve, de façon classique, sur une aire de services avec une station-service et sa boutique, un ou plusieurs espaces de petite restauration destinés à la clientèle de passage, quelques cellules commerciales tournées également vers une clientèle de passage, un hôtel, etc...



Une aire de services à la frontière du Technoparc

Bientôt le Pôle touristique rural de Brebotte !

Le Sud Territoire développe activement sa politique touristique... Après la réouverture de la gare de Delle, la mise en place des Cabanes des Grands Reflets, le projet actuel est la création du fameux Pôle touristique rural de Brebotte.

Ce Pôle touristique vise à accueillir les cyclotouristes de l'EuroVélo6, les randonneurs pédestres, et tous les touristes qui visitent notre belle région. Après avoir dû « déconstruire » l'ancien « Café du Canal », car inutilisable pour de futurs locaux ouverts au public (état du bâtiment, sécurité, accès handicapés...), la place est aujourd'hui dégagée pour réaliser le futur Pôle touristique rural.

Le permis de construire du nouveau bâtiment est déposé et il est actuellement à l'instruction des différents services.

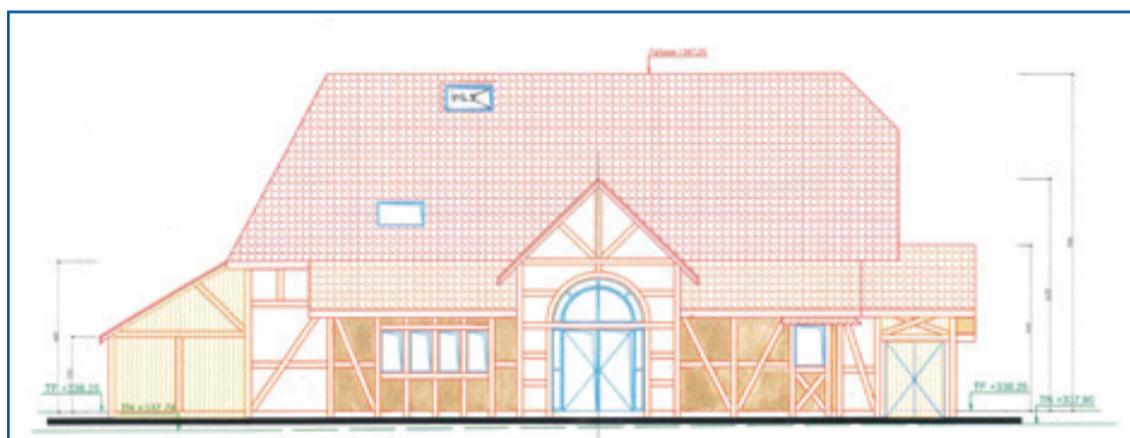
Ce bâtiment sera de style « sundgauvien » à colombages en chêne, comme l'Eco-Hutte des cabanes des Grands Reflets. Le projet est réalisé par l'Atelier d'Architecture Jean-Louis Vadam. Ce dernier fait autorité et référence dans ce type de constructions.

Ce Pôle, d'une surface totale de 244 m², disposera ainsi d'un gîte d'accueil de 16 lits pour les randonneurs cyclistes, d'un entrepôt sécurisé pour leurs vélos et d'un équipement de réparation mais aussi d'un café et d'une terrasse ensoleillée, d'une épicerie de produits locaux, d'un point d'information touristique, mais surtout d'un restaurant qui fera la part belle aux plats faits maison matin, midi et soir, pour tous les visiteurs affamés.

Le tout sera tenu par un gérant dans le cadre d'une location commerciale afin de couvrir toutes ces missions. L'ouverture du Pôle touristique est prévue pour janvier 2018.



Une nouvelle ferme sundgauvienne hébergera le futur Pôle touristique rural



Actualités du Club des Chefs d'Entreprises...

Depuis sa création en 2011, le Club des Chefs d'Entreprises est un club qui compte et qui ne cesse de s'étoffer. Il est constitué désormais de 43 membres, qui représentent environ un millier de salariés.

L'objet de cette association est de donner la possibilité aux chefs d'entreprises et à leurs collaborateurs de se connaître, d'échanger leurs expériences, de s'entraider et d'améliorer leurs performances.

Différentes manifestations et visites d'entreprises sont réalisées tout au long de l'année. Parmi celles-ci, citons les établissements Cristel à Fesches-le-Châtel, nos voisins suisses avec l'usine Swatch ou encore la visite du Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur les Matériaux, les Procédés et les Surfaces (LERMPS) à l'UTBM de Sévenans.

Le Club est ouvert à tout type d'entreprise. N'hésitez pas à venir les rejoindre...



Pour tous renseignements, plusieurs contacts :

• **Gérard MARCHAND (Président)**

Dirigeant FSH – Welding Group
Grandvillars – (03 84 57 37 77)

• **Jean-Pierre SPADONE (Secrétaire)**

Dirigeant de la Société AXONE – SPADONE
Technoparc Delle (03 84 27 15 64).

• **Sophie GUICHARD (Trésorière)**

Étude notariale GUICHARD – Delle (03 84 36 02 98)

Comment profiter d'un beau séjour touristique dans le Sud Territoire...

La Communauté de Communes du Sud Territoire développe différents outils pour accompagner l'économie du tourisme.

Avec la nouvelle implantation de l'éco-village des Cabanes des Grands Reflets, avec le développement des points d'accueil pour les touristes et tous les efforts des acteurs du tourisme et de la CCST, on voit de plus en plus de touristes s'intéresser aux beautés et richesses de notre territoire.

Entre la nature des paysages du Sundgau sud-belfortain, par leur diversité tant floristique que faunistique, et aussi avec la richesse historique et patrimoniale de notre territoire, particulièrement dans ses villes et ses villages, le Sud Territoire acquiert progressivement une nouvelle renommée touristique.

Les « cabaneurs » des Grands Reflets apportent à chaque fois le témoignage de leur découverte d'un Sud Territoire inconnu pour eux jusqu'à ce jour. Certains poussent même l'audace jusqu'à le classer de « petit paradis naturel »... Qu'attendre de mieux ?

La CCST a produit une brochure d'accueil, un guide touristique, un annuaire des manifestations et depuis cette année le PASS TOURISME du Sud. Ce dernier est une carte qui permet à toute personne ayant séjourné une nuit dans notre territoire de bénéficier d'offres particulières et conviviales dans nos restaurants, musées et autres lieux pouvant intéresser ces nouveaux touristes.

Notre site internet www.cc-sud-territoire.fr recèle également de nombreuses informations, annuaires et conseils pour les touristes intéressés par notre patrimoine. Voici pour cet été quelques suggestions de découvertes et d'activités pour celles et ceux qui souhaitent séjourner quelques jours dans notre beau pays.



À pied

Il existe 19 randonnées familles mises en place par la CCST. A chaque randonnée, une brochure résume l'itinéraire et les richesses (forêts, étangs, paysages) à découvrir en chemin. Ces brochures sont disponibles au point info tourisme de la Gare de Delle, dans les mairies, au camping « Le Passe Loup » et aux Cabanes des Grands Reflets à Joncherey. Sans oublier bien sûr, à la Maison du Tourisme de Belfort. Il s'agit en général de randonnées de 2 à 3 heures, accessibles à toute la famille. Elles sont également téléchargeables sur le site internet de la CCST.

À cheval

Il y a plusieurs centres équestres dans le Sud Territoire qui peuvent vous suggérer de superbes balades en forêt avec cet animal si attachant.

À vélo

Deux grands axes cyclistes traversent le Sud Territoire. L'axe nord-sud propose le long du canal du Rhône au Rhin la voie de l'EuroVélo 6, qui va de Nantes à Budapest (rassurez-vous, vous n'êtes nullement obligé de parcourir tout l'itinéraire). Cet axe a été comptabilisé avec le chiffre impressionnant de plus de 65 000 cyclistes par an sur le département, mais beaucoup se contentent d'un segment, entre Montbéliard et Mulhouse, de quelques heures. La CCST construit actuellement un gîte cyclo-touristique et son restaurant, sur le passage de l'Eurovélo6 à la hauteur de la commune de Brebotte avec un restaurant, 16 lits ainsi qu'une aire naturelle de camping.

Autre grand axe qui s'étale d'ouest en est (NW-SE), la piste cyclable franco-suisse qui porte à juste titre le nom de « Francovélosuisse » et qui sillonne le territoire de la CCST, venant de Belfort depuis Grandvillars jusqu'à Delle avant de poursuivre vers Delémont (CH). Elle longe la vallée de l'Allaine et se trouve très souvent ombragée. Les Cartes itinéraires sont sur internet et aux

deux points info-tourisme en gare de Delle et à la Maison du Tourisme de Belfort.

En voiture

Si vous souhaitez vous déplacer à bord de votre véhicule, de très nombreux lieux et sites sont à découvrir. Le Guide touristique du Sud Territoire vous en présente un inventaire exhaustif (téléchargeable lui aussi sur le site de la CCST).

Retenez tout particulièrement les trois musées du Sud : le musée Frédéric JAPY à Beaucourt, le musée du Moulin de Courtelevant et le musée de l'Artisanat à Brebotte. À signaler également une exposition permanente d'artistes peintres en Mairie de Grosne.

Le patrimoine médiéval est également à découvrir, particulièrement dans les rues de la vieille ville de Delle (Maison des Cariatides, vieux remparts).

Le Sundgau sud-belfortain, outre ses étangs et ses splendides paysages, vous propose de découvrir ses superbes maisons à colombages, qui en font un point fort de son identité.

Ne négligez pas les hauts lieux d'histoire, comme les châteaux Japy de Beaucourt, l'Église romane de Froidefontaine, l'Église de Saint-Dizier l'Evêque avec sa Pierre aux Fous et son évêque momifié dans la crypte, Les Pas du Diable à Villars-le-Sec et les Tours de Florimont (XV^{ème} et XVII^{ème} siècle).

Dernier volet et non des moindres, la gastronomie, avec toute une gamme de petits restaurants champêtres (le Grenier à St-Dizier, l'Écrevisse à Florimont, la Vieille Ferme à Réchésy...), de restaurants de niveau gastronomique (l'Hostellerie des Remparts à Delle, la Terrasse à Beaucourt, le Jardin d'Olivier à Grandvillars), ainsi que de nombreux restaurants qui proposent une cuisine traditionnelle. On peut citer : l'Écurie, le Royal et l'Hibiscus à Beaucourt, le Datira Café, le Viyane, Les Arcades, le Restaurant de la Gare à Delle, le Tie Break, le Café d'Alsace et la Pâte à Pizza à Grandvillars, le Jonch' à Joncherey et le Toumedos à Fêche-l'Église.



Ferme sundgauvienne à Suarce



Une nature généreuse et accueillante



Le centre aquatique de Delle



Musée de Brebotte
3 rue de la Fontaine, 90140 Brebotte
03 84 23 42 37
contact@museebrebotte.com
www.museebrebotte.com



Cabanes des Grands Reflets
Etang Verchat, 90100 Joncherey
03 84 77 00 10
info@cabanesdesgrandsreflets.com
www.cabanesdesgrandsreflets.com



Moulin de Courtelevant
10 rue de l'Eglise, 90100 Courtelevant
06 50 12 47 69
amc90@orange.fr
www.moulincourtelevant.fr



Musée Frédéric Japy
16 Rue Frédéric Japy, 90500 Beaucourt
03 84 56 57 52
museejapy@ville-beaucourt.fr
www.beaucourt.fr



Sentiers de randonnée
Découvrez les 19 sentiers de randonnée de la Communauté de Communes du Sud-Territoire grâce aux plaquettes distribuées gratuitement dans les mairies de la CCST ainsi que dans les points d'informations tourisme du Territoire de Belfort et sur le site internet de la CCST
www.cc-sud-territoire.fr

Les nouveaux commerces du Sud Territoire



Dépôt - Vente

Gérante : Catherine PERRIN

1 Place de la République, 90500 Beaucourt - 09 86 53 43 92

depot.vente@gmail.com - Facebook : @depotventebeaucourt

Horaires : Lundi : fermé / Du mardi au vendredi : 9h-12h - 14h30-18h30

Samedi : 9h-12h - 14h30-16h30

C'est après 32 ans en tant qu'infirmière, que Catherine PERRIN a décidé de réaliser un rêve qui lui tenait à cœur depuis de nombreuses années. Celui qu'elle a pu concrétiser résidait dans l'ouverture d'un commerce de dépôt-vente d'objets. Elle adore chiner et flâner dans les brocantes et magasins d'antiquités et a donc ouvert avec enthousiasme les portes de son Dépôt-Vente le 6 juin à Beaucourt.

« Le principe de mon magasin est que le client vient y déposer un ou plusieurs objets qu'il souhaite vendre. J'examine les objets car je ne vends que des choses en excellent état. A partir de là, je fixe un prix avec le client. Mon but n'est pas de brader l'objet, car ni le client ni moi-même ne devons être perdants. Nous vendons au bon prix afin de satisfaire chacune des parties. Une fois l'objet vendu, j'appelle ou j'envoie un message au client pour l'informer de la vente. Le partage des gains se fait équitablement, chacun obtenant la moitié de la somme. Je vends de tout, excepté des vêtements. Depuis son ouverture, le magasin fonctionne vraiment très bien, j'en suis la première surprise ».

Si vous avez désormais l'envie de vendre ou acheter tous types d'objets (meubles, vaisselle, objets de décoration, vélos, livres, DVD, jeux-vidéo...) n'hésitez plus et venez visiter le magasin Dépôt-Vente de Catherine PERRIN, qui vous accueillera avec entrain.



Restaurant Le Jonch'

Gérante : Catherine WOLF

46 Rue de Belfort, 90100 Joncherey - 03 84 54 45 81

Horaires : Dimanche et lundi fermés - Du mardi au samedi : 12h-14h - 19h-21h

C'est le 4 août 2015 que « le Jonch' » s'est ouvert. Ce petit restaurant à l'allure intérieure soignée et coquette, permet de déjeuner et dîner en toute sérénité. Catherine WOLF, qui apprécie depuis des années le secteur de la restauration, avait l'idée depuis quelque temps d'ouvrir son propre restaurant. Elle a donc sauté le pas en donnant vie à cet établissement à la cuisine traditionnelle, qui propose 24 couverts.

« Avant, je travaillais dans le secteur de l'horlogerie. Je souhaitais depuis longtemps me lancer dans le domaine de la restauration afin de proposer aux clients de la bonne cuisine traditionnelle confectionnée avec des produits frais et de saison. J'ai toujours trouvé ça plaisant de cuisiner pour d'autres. J'étais donc très motivée pour faire plaisir aux gens d'un point de vue culinaire. Nos clients sont toujours très satisfaits des repas servis et reviennent régulièrement. Le bouche à oreille fait que le restaurant est toujours plein, que ce soit le midi ou le soir. »

Le Jonch' est une petite adresse attrayante qui permet de se restaurer agréablement et paisiblement. L'amabilité des gérants du restaurant ainsi que leur fondue au fromage qui fait tant parler, donnera forcément envie aux clients de revenir. L'établissement s'est très rapidement créé une clientèle d'habitues grâce notamment à une cuisine de qualité !



L'Essentiel Coiffure Bio par Mirella

Gérante : Mirella ADOLPHE

6 Rue de la Paix, 90100 Delle - 03 84 58 28 96 - 06 86 02 35 08

http://lessentielparmirella.fr - contact@lessentielparmirella.fr

Horaires : Lundi : fermé / Du mardi au vendredi : 9h-18h30 / Samedi : 9h à 16h

Mirella ADOLPHE coiffeuse et dotée d'une expérience de 17 ans dans des salons traditionnels, s'est lancée dans le domaine de l'entrepreneuriat en ouvrant son salon de coiffure BIO « L'Essentiel Coiffure Bio par Mirella ». Cela fait 4 ans que Mirella souhaitait ouvrir son propre salon BIO afin de préserver la santé capillaire de chacun.

« J'ai fait le choix du BIO dans la coiffure car j'utilise moi-même depuis de nombreuses années des cosmétiques BIO et je vois vraiment la différence avec les produits chimiques. Avec les produits BIO, les cheveux ont une texture beaucoup plus soyeuse tout en étant beaucoup plus souples et épais. Le cheveu est réellement nourri de l'intérieur. Pour moi, je qualifierai mon salon d'espace bien-être car le but est d'apporter ou de redonner la santé aux cheveux des clients. Je pense que les salons de coiffure BIO vont connaître un véritable essor dans les années à venir car il y a beaucoup de demandes. Les gens tendent à prendre de plus en plus soin d'eux de manière naturelle. Les cosmétiques de coiffure BIO ont de beaux jours devant eux. »

Dans son salon mixte ouvert depuis le 20 décembre dernier, Mirella reçoit tous types de clients, habitués ou non aux produits cosmétiques BIO. Si vous souhaitez vivre un moment de bien-être, n'hésitez plus et rendez-vous au salon de coiffure bio « L'Essentiel Coiffure Bio par Mirella » !



Food Truck Foo'De Bagels

Gérante : Nadia HAUSBERGER

06 09 51 15 20 - contact@foo-de-bagel.fr - Facebook : @Foo'de Bagels

Emplacements : Mardi : Hagenbach (parking entreprise EUROCROWS) - 10h30-14h

Mercredi : Grandvillars (parking LISI) - 10h30-14h / Jeudi : Étupes (en face du magasin HONDA) - 10h30-14h / Vendredi : Joncherey (place Charbonnier en face du bureau de tabac) - 10h30-14h / Vendredi : Réchésy (place de la Mairie) - 18h-21h30

C'est après plus de 15 ans dans l'industrie que Nadia HAUSBERGER a changé de vie. Il y a 2 ans, elle a obtenu avec succès un CAP cuisinier à distance par le biais du Centre Européen de Formation. En parallèle à la préparation de ce diplôme, Nadia a construit pas à pas ce qui allait devenir sa future entreprise : un food truck (camion restaurant).

« Avec mon CAP cuisinier, je ne souhaitais pas travailler dans le monde de la restauration traditionnelle. Je n'en éprouvais pas l'envie. C'est pour cela que j'ai décidé de créer mon projet autour d'un food truck qui est un moyen de restauration nomade en pleine expansion. Pour apporter un nouveau souffle à ce genre de commerce, j'ai décidé de m'orienter vers les bagels, car ce sont des produits qu'on découvre peu à peu en France et cela permet de changer des pizzas ou autres sandwichs proposés. Ce qui est important pour moi est de travailler avec des producteurs locaux (Boulangerie Zurbach, Primeur les Halles et Pisciculture du Moulin, à Delle, Fromagerie Lehmann à Etupes...), ce qui me permet d'offrir des produits frais de grande qualité à mes clients. Je pense que le fait de s'approvisionner en circuit court est la meilleure solution car on sait vraiment ce que l'on achète, nous n'avons pas de mauvaises surprises. De cette manière, je fais évoluer ma carte en fonction des produits de saison. »

Avec ses recettes originales composées avec des produits frais fournis par les commerces de proximité, Nadia débute avec succès depuis le 16 mai son activité dédiée aux bagels. Le food truck de Nadia se déplace dans différentes communes qui peuvent varier en fonction des semaines (voir page facebook Foo'de Bagels).

AAV90 AIDE AUX VICTIMES ET MEDIATION

18 Bis rue Gaston Defferre
90000 BELFORT
Tél. 03.84.22.82.06
contact.aav90@gmail.com

**Bureau d'Aide aux Victimes
au TGI de Belfort**
Mercredi : 8h30 / 12h et 13h30 / 17h
Vendredi : 8h30 / 12h et 13h30 / 17h
(Lors des audiences correctionnelles)

Permanences extérieures

À DELLE
Communauté de Communes du Sud Territoire
8 place Raymond FORNI
Dernier mardi du mois 14h / 17h
Sur rendez-vous au 03.84.22.82.06

Vous êtes victime d'une infraction ?

Agression - Vol - Escroquerie - Violences - Dégradations - Accident de la Circulation - Fraude à la consommation
Abandon de famille - Pension alimentaire impayée - Non représentation d'enfant - Discrimination

Vous êtes confronté à un problème juridique ?

Dans votre vie professionnelle

Conflit avec l'employeur concernant le paiement du salaire, une modification du contrat de travail, un licenciement...

Dans le cadre familial

Filiation, divorce ou séparation, garde des enfants, paiement de la pension alimentaire...

Litiges

Avec l'administration, un voisin, votre propriétaire, votre banque ou votre assurance...

Des juristes sont à votre disposition pour

- Vous donner toutes les informations nécessaires
- Vous aider dans vos démarches
- Vous orienter, le cas échéant, vers d'autres professionnels (avocats, huissiers, psychologues, assistantes sociales...)

Un soutien psychologique peut aussi être proposé aux victimes les plus fragilisées

VITE ... du renfort



Hivernage de votre jardin
Rangement du matériel
Bricolage et ménage
Garde des enfants
Déneigement
Entretien des locaux

Besoin de renfort ? Faites appel à intermed

Simplicité! Souplesse! Solidarité!

Services aux particuliers

- Entretien de la maison
- Jardinage
- Petit bricolage ...

Services aux professionnels

- Entretien des locaux
- Espaces verts
- Manutention ...

2, rue des Vosges - B.P. 64 - 90 101 Delle Cedex
Tél : 03 84 56 20 48 - 06 75 88 12 66

secretariat.intermed@gmail.com

03 84 56 20 48

Zéro Phyto : le Sud Territoire abandonne les produits phytosanitaires !

Les communes du Sud Territoire contribuent à la préservation de la biodiversité, de la qualité de l'eau et de la santé de ses agents et de ses habitants en supprimant l'usage des produits phytosanitaires et phytopharmaceutiques dans l'entretien de ses espaces publics (voiries, espaces verts, promenades, forêts).

La loi sur la transition énergétique de 2015 prévoyait l'interdiction de l'usage des produits phytosanitaires par les personnes publiques à compter du 1^{er} janvier 2017.

Cette (r)évolution indéniablement bénéfique à notre environnement, à la biodiversité et à la santé publique, a modifié les méthodes de travail des agents communaux mais aussi l'aspect visuel de l'espace public.

La nouvelle gestion des espaces consiste à appliquer un entretien moins impactant pour notre environnement. Pour définir des méthodes appropriées aux différents besoins, la quasi-totalité des communes du Sud Territoire (24 sur 27 communes) a réalisé, ou est en train de réaliser un plan de désherbage via la FREDON (Fédération Régionale de Défense contre les Organismes Nuisibles de Franche-Comté). Ces plans de gestion permettent ainsi d'adapter la fréquence et le type d'interventions à l'usage et à la vocation du site.

Chaque commune a ensuite la possibilité d'investir dans du matériel spécifique conseillé dans le plan de désherbage : binette, piochon, balayeuse, désherbeur thermique ou encore bras adapté sur tracteur...

La modification des pratiques passe également par des changements dans l'entretien des massifs et des espaces verts.

Quelques exemples :

- La mise en place de paillages organiques (écorces...) apporte de la matière organique dans le sol en se décomposant, et permet de conserver l'humidité du sol en évitant l'évaporation.
- L'utilisation de plantes « couvre-sol » permet de concurrencer les mauvaises herbes.
- La tonte différenciée des pelouses et gazons (ne pas tondre à ras de manière uniforme) permet de freiner le développement des mauvaises herbes.

VOUS AUSSI SOYEZ ACTEURS !

La réduction des pesticides passe par l'engagement de chacun. Ce sont nos habitudes quotidiennes qui doivent changer, notamment concernant le traitement des jardins, des allées ou encore des terrasses. A l'image du déneigement des trottoirs l'hiver, le désherbage des trottoirs devant votre maison est à votre charge. N'hésitez donc pas à arracher manuellement les « mauvaises herbes » en allant chercher votre courrier tous les jours !

A terme, les particuliers devront eux aussi renoncer aux traitements chimiques ! La prochaine étape de la loi de transition énergétique prévoit en effet l'interdiction de vendre et d'utiliser des pesticides chimiques pour les particuliers d'ici le 1^{er} janvier 2019.

Après Fêche-l'Église, une nouvelle déchetterie à Florimont

La Communauté de Communes du Sud Territoire va construire une nouvelle déchetterie à l'entrée de Florimont qui ouvrira ses portes en début d'année 2018.

Dans le but de désengorger le site de la déchetterie de Fêche-l'Église (55 000 passages par an), la Communauté de Communes du Sud Territoire va prochainement aborder la construction d'une nouvelle déchetterie à l'entrée de la commune de Florimont.

Cette nouvelle déchetterie, d'une superficie de 4 600m², qui se situera à quelques mètres de la rhizosphère, permettra d'accueillir les usagers en toute

sécurité. Cette seconde déchetterie se composera comme la précédente de 10 bennes à déchets et de différents racs. De nouvelles bennes viendront s'y ajouter au fil du temps afin de toujours être au plus près des nouvelles filières de traitement qui sont créées régulièrement. L'entrée de ce second site se fera également par carte électronique. Le but de ce système est d'éviter que des habitants et entreprises de communes n'appartenant pas à la CCST viennent

y déposer leurs déchets et encombrants.

À noter que seuls les particuliers auront accès à la déchetterie. Les professionnels devront impérativement continuer à se rendre à la déchetterie de Fêche-l'Église.

L'ouverture de cette nouvelle déchetterie est prévue pour début 2018. Le coût estimatif du projet s'élèvera à environ 600 000 € HT.



Une politique de l'assainissement particulièrement déterminée

La protection de l'eau est aujourd'hui un élément majeur des politiques et tous les élus se retrouvent pour souligner l'exigence de la qualité de nos rivières, qu'il convient de restaurer. L'Etat a mis en demeure les collectivités locales de procéder à des travaux d'aménagements afin de répondre aux nouvelles exigences réglementaires. La CCST a donc décidé d'engager un programme de travaux d'assainissement de 23 millions sur cinq ans. Ces travaux conditionnaient la possibilité de poursuivre toute politique d'urbanisme dans nos communes.

Il s'agit là d'un enjeu vital pour la protection des eaux, parce que tant d'espèces vivent dans nos rivières et en sont totalement dépendantes, mais aussi parce que, où qu'elles soient rejetées, nous finissons tôt ou tard par la boire. Et cela a une incidence directe sur la santé des populations.

Fort heureusement, il est loin le temps où l'on ne se souciait pas (ou très peu) des rejets des eaux polluées, ni de la qualité de l'eau distribuée. Il y a encore quelques dizaines d'années, on pouvait entendre des propos qui contestaient le fait de devoir payer l'eau distribuée et consommée ou payer au titre des rejets des eaux polluées dans le milieu naturel.

Ce type de discours a pu avoir comme conséquence dans certains territoires une dégradation des réseaux de distribution d'eau ou une dégradation des rejets des stations d'épurations mal entretenues, négligées ou dégradées.

Force est de constater que les territoires où les contributions étaient (trop) basses, se sont par la suite révélés comme les territoires les plus dégradés en terme de qualité des eaux.

Mais les soucis de santé des populations, comme le souci de retrouver la qualité de l'eau de nos rivières, ont eu raison de cette logique.

Pour la Communauté de Communes, il a toujours été hors de question de faire l'impasse sur ces enjeux et c'est pourquoi des programmes ambitieux ont été mis en place pour toujours tenir des niveaux exigeants de qualité.



Unité de traitement des boues

De plus, la CCST s'est très vite déterminée vers une reprise de son exploitation dans la cadre de services propres en régie. Ce fut le cas pour le service des eaux depuis 2010, lorsque progressivement des contrats d'exploitation du réseau avec la société Veolia ont été substitués par une prise en régie directe. La même opération s'est ensuite effectuée crescendo pour l'assainissement à compter de 2011.

La dernière station d'épuration encore sous gestion Veolia (Beaucourt) a été intégrée au service de l'assainissement en juin 2016.

Des investissements nécessaires, pertinents et raisonnables

La planification de ces investissements reste toujours une chose délicate. Investir peu coûtera toujours moins



Cette future station traitera prochainement les eaux usées de Réchésy, Courtelevant et Florimont

cher mais les réseaux et installations se dégraderont progressivement ; faire appel à des sociétés privées n'apporte jamais une garantie de meilleur rapport qualité prix du service.

Les prises en régie de l'eau et de l'assainissement ont permis des économies substantielles en termes d'exploitation.

Et pourtant, la nécessité d'investissement reste multiple, d'où des engagements financiers importants.

Mettre en séparatif

Dans le domaine de l'assainissement, les stations d'épuration fonctionnent plus efficacement lorsque l'on peut retirer du réseau les eaux de ruissellement des pluies.

En effet, il faut envoyer dans les stations des eaux très chargées en pollution.

Et pourtant, il existe encore un certain nombre de secteurs dans nos villes et villages qui sont en réseau dit « unitaire » (toutes les eaux sont mélangées). Il convient progressivement de les placer en réseau séparatif avec deux tuyaux sous la chaussée, l'un transportant les eaux usées et allant directement à la station, l'autre expédiant les eaux de pluies destinées à être rejetées le plus rapidement dans le milieu naturel sans passer par une station d'épuration.

C'est pourquoi la mise en séparatif des vieux réseaux est devenue une nécessité.

Il est prévu en 2017 de mettre en séparatif les réseaux de Fêche-l'Église, ceux du quartier du collège à Delle, et enfin une partie de la commune de Courtelevant.

Réhabiliter les vieilles stations et les vieux réseaux

Des anciennes stations d'épuration sont aujourd'hui obsolètes comme l'est celle de Réchésy. La bonne solution a donc été d'en reconstruire une autre, performante et plus en aval afin de permettre de récupérer également les eaux polluées de Courtelevant et Florimont (elle est en cours de réalisation).

N'oublions pas que, jusqu'à ce jour, les installations de ces communes étaient autonomes, très peu suivies et très peu vidangées, la qualité dégradée de la rivière s'en ressentant fortement.

La station d'épuration de Beaucourt, après un inventaire

qualitatif, nécessitera rapidement une réhabilitation qui est programmée pour 2018 (prévisions de 700 000 € HT). 2017 sera donc l'année du projet de réhabilitation et de maîtrise d'œuvre de cette station.

Une autre étude est engagée, celle de la création de réseau et d'une station d'épuration commune pour les villages de Froidefontaine, Brebotte et Grosne.

D'autres travaux sont également à réaliser, entre autres sur la commune de Joncherey.

3,7 millions de travaux en 2017

C'est donc une prévision budgétaire de 3,7 millions d'euros que la CCST doit engager en 2017 pour l'assainissement collectif.

Avec 0,2 centime de redevance au litre d'eau consommé

N'oublions pas, pour conclure, que de par la loi, seul le budget assainissement de la CCST peut financer tous ces travaux, et que la seule ressource autorisée au budget assainissement reste la perception de la redevance assainissement, qui s'appuie sur le mètre cube d'eau potable consommée. En 2017, les élus de la CCST ont fixé cette redevance à 0,2 centime d'euro par litre d'eau consommé.



Ancienne station de Beaucourt

La Maison de Beaucourt

L'anniversaire est passé mais la fête continue et LA MAISON de Beaucourt est particulièrement fière de vous présenter sa nouvelle saison, la 41^e, qui démarrera le 22 septembre prochain au Foyer Georges Brassens ! De grands noms sont au programme de cette nouvelle saison : Emily Loizeau, Tété, Jamait, Clari-ka, Michèle Bernard, Baptiste Trotignon, des valeurs sûres comme Albin de La Simone, Volo, des retours attendus comme ceux de Patrick Abrial et Fred Blondin, de belles découvertes en perspective avec le Québécois Moran, la Franc-Comtoise Clio, l'originalité de Sages Comme Des Sauvages, Lili Cros et Thierry Chazelle et l'hommage rendu à Léonard Cohen par Avalanche Quartet, le deuxième groupe d'Henk Hofstede, chanteur des Nits. Les plus jeunes oreilles auront, quant à elles, le plaisir de retrouver Jofroi et Steve Waring au cours de la saison mais aussi la 13^e édition du Fest'hiver transfrontalier de la chanson jeune public, qui se tiendra en janvier 2018 avec, entre autres, Alain Schneider et Tartine Reverdy. Un programme qui promet de beaux moments partagés et qui incite à la découverte !

Vendredi 22 septembre 2017 (20h30) / Patrick Abrial & Fred Blondin
Jeudi 5 octobre 2017 (20h30) / Emily Loizeau
Mercredi 11 octobre 2017 (15h) / Jofroy
Vendredi 13 octobre 2017 (20h30) / Clio & Moran
Vendredi 20 octobre 2017 (20h30) / Yves Jamait + Clémentine Duguet (1^{ère} partie)
Vendredi 10 novembre 2017 (20h30) / Tété + Arnaud Ribot (1^{ère} partie)
Vendredi 17 novembre 2017 (20h30) / Albin de la Simone
Mardi 5 décembre 2017 (20h) / Clarika
PLUS D'INFOS : WWW.LAMAISONBEAUCOURT.FR



Patrick Abrial



Tété



Albin de la Simone

Grandv'Hilare



Les Vamps



Laura Laune



La Fille de son père (Théâtre)

Le rideau sur la saison 2016-2017 est tombé le 16 juin dernier, lors d'une dernière standing ovation pour la désopilante femme en rouge, Anne Roumanoff. Il est désormais temps pour les organisateurs d'envisager la Saison 7, dont la programmation a été dévoilée à la fin du mois d'avril dernier.

Au menu : Les Vamps, la jeune artiste belge Laura Laune, la pièce de théâtre « La Fille de son père », le désormais célèbre Antonio le Magicien, l'éternel Smaïn, le duo musical Giroud & Stotz, l'humoriste n°1 en Belgique Jérôme de Warzée et les Frères Taloché dans une pièce de théâtre, « Les Caves », en guise de clôture.

D'ores et déjà, les abonnements sont disponibles auprès de Grandvillars fait son Show. Les billets à l'unité seront eux disponibles le 1^{er} septembre dans le réseau France Billet, auprès de Grandvillars Optique, de CEZAM Fracas et du CE Peugeot.

Vendredi 13 octobre 2017 (20h30) / Les Vamps - « Vamp in the kitchen ! »
Vendredi 17 novembre 2017 (20h30) / Laura Laune - « Le diable est une gentille petite fille... »
Vendredi 15 décembre 2017 (20h30) / « La Fille de son père » - (Théâtre)
Et en 2018...
Vendredi 2 février 2018 (20h30) / Antonio le Magicien - « Phenomen-Talist »
Vendredi 2 mars 2018 (20h30) / Smaïn - « Je reviens me chercher ! »
Vendredi 6 avril 2018 (20h30) / Giroud & Stotz - « Classe ! »
Vendredi 18 mai 2018 (20h30) / Jérôme de Warzée - « Best of »
Vendredi 15 juin 2018 (20h30) / Les Frères Taloché - « Les Caves » (Théâtre)
PLUS D'INFOS : WWW.GRANDVHILARE.FR / FACEBOOK : @GRANDVHILARE
INFORMATIONS / RÉSERVATIONS : 03.84.54.01.02

Delle Animation

Au programme de cette première partie de saison, de l'humour avec tout d'abord un artiste que l'on ne présente plus dans le Grand Est : Claude Vanony, qui se produira le 29 octobre à la Halle des 5 Fontaines, mais aussi du théâtre avec la pièce « Ma belle-mère et moi 9 mois après », avec Frank Leboeuf, Christine Lemler et Nicolas Vitiello.

Delle Animation proposera également, un vendredi par mois, des concerts de jazz au Caveau des Remparts pour les mélomanes, ainsi que des conférences filmées pour l'incitation au voyage. Pour les nostalgiques mais pas seulement, la Halle des 5 Fontaines aura la chance d'accueillir Adeline pour un hommage à Dalida et à la chanson française. Enfin pour les familles, Delle Animation accueillera pour Noël le spectacle Christmas Party, avec Houcine, l'un des finalistes de la Star Academy.

Samedi 16 septembre 2017 (20h30) / Adeline chante Dalida - Caveau des Remparts
Vendredi 22 septembre 2017 (21h) / Jazz d'Ici - Caveau des remparts
Vendredi 29 septembre 2017 (20h30) / La diagonale des fous - Cinéma de Delle
Vendredi 27 octobre 2017 (21h) / Jeremy Bruger Trio - Caveau des Remparts
Dimanche 29 octobre 2017 (15h) / Claude Vanony - Halle des 5 Fontaines
Samedi 24 novembre 2017 (21h) / H ! Quartet - Caveau des Remparts
Dimanche 26 novembre 2017 (15h) / Ma belle-mère et moi - Halle des 5 Fontaines
Vendredi 15 décembre 2017 (20h30) / Le Mekong (conférence) - Cinéma de Delle
Dimanche 17 décembre 2017 (15h) / Christmas Party - Halle des 5 Fontaines
PLUS D'INFOS : WWW.DELLE-ANIMATION.COM



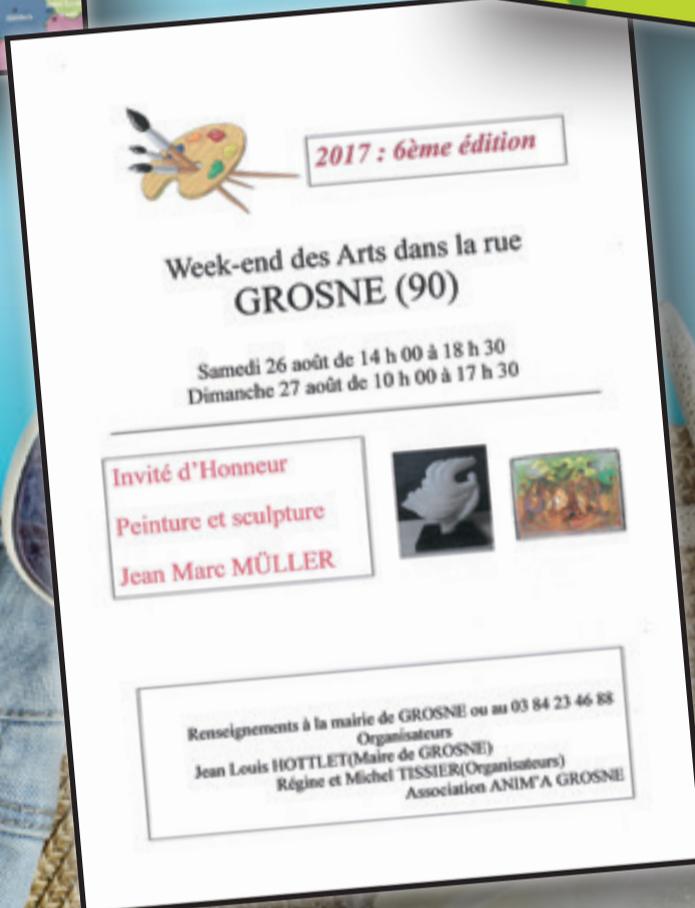
Christmas Party avec Houcine



Claude Vanony



Ma belle-mère et moi



Restaurants : les adresses gourmandes

BEAUCOURT

L'Hibiscus
Pizzeria
9 rue Charles de Gaulle
03 84 56 99 17

L'Écurie

Cuisine traditionnelle
1 avenue des Vignes
03 84 56 65 34

La Terrasse

Restauration gastronomique et traditionnelle
Chemin des Vignes
03 84 36 32 34

Le Royal Pizzeria

Pizzeria - Cuisine du monde,
5 rue du 18 novembre
03 84 56 62 05

CHAVANNES-LES-GRANDS

Le Chalet de la Petite Niçoise
Spécialités - Friture de carpe,
26 rue d'Alsace
03 84 23 45 41

DELLE

L'Hostellerie des Remparts
Carte de tradition renouvelée à chaque saison
1 Place Raymond Forni
03 84 56 32 61

Les Arcades

Cuisine traditionnelle
30 Grande rue
03 84 56 22 23

Le Datira Café

Cuisine traditionnelle
2 Place Raymond Forni
03 84 36 09 68

Restaurant Vyane

Grillade au feu de bois, restauration turque, cuisine traditionnelle et pizzas.
15 rue St-Nicolas
03 84 19 09 11

FÊCHE-L'ÉGLISE

L'Auberge du Tournedos
Cuisine française, Friture de carpe, croûtes forestières, tournedos aux morilles
5 Grande rue
03 84 36 33 75

FLORIMONT

L'Écrevisse
Cuisine traditionnelle, traiteur, fabrication maison
Les Écartés de l'Écrevisse
03 84 19 42 39

GRANDVILLARS

La Pâte à Pizza
Pizzas et plats traditionnels
45 rue du Général Leclerc
03 84 54 19 84

Le Jardin d'Olivier

Cuisine de tradition
54 rue du Général Leclerc
03 84 27 76 03

Le Tie-Break

Cuisine française et traditionnelle, traiteur
4 rue Pierre de Coubertin
03 84 27 83 50

Restaurant d'Alsace

Cuisine traditionnelle
42 rue du Général Leclerc
03 84 23 58 96

RÉCHÉSY

La Vieille Ferme
Cuisine traditionnelle, friture de carpe, sandre, röesti
2 rue de la Côte
03 84 29 61 13

SAINT-DIZIER-L'ÉVÊQUE

Le Grenier
Cuisine traditionnelle
29 rue Principale
03 84 56 89 10



10 ÈMES
Nuits d'Été
franco-suisse de
MILANDRE
Théâtre plein air. DELLE

Tout public

LA DAME DE CHEZ MAXIM
d'après Feydeau
adaptation et
mise en scène
André Christe

DU 10 AU 27 AOUT 2017
Jeudi, vendredi, samedi 21h15
Dimanche 17h
f Les nuits de Milandre

RÉSERVATIONS :
www.nuitsdemilandre.com
France : 07 81 42 92 49 Suisse : 032 475 51 43
restauration sur réservation

SUD TERRITOIRE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES PARTENAIRE

Musiques PLEIN SUD VOLUME 6 **2017**

Revue PARIS ANNEES FOLLES
SUARCE 8
Salle des Fêtes sept. 20h30

Show CLAUDE FRANÇOIS avec Bastien Rémy
BORON 9
Parking de l'Église Plein Air sept. 20h30

CUMBIA PIRATA Fiesta Latinas
LEBETAIN 10
Salle des 3 Fontaines Plein Air sept. 18h30

ENTREE GRATUITE

DES SPECTACLES COULEUR SPORT PRODUCTIONS

En partenariat avec les associations
Comité des Fêtes de Suarce, Club de Boron & Association des 3 Fontaines de Lebetain.

Musiques plein Sud, on monte le son !

3 villages, 3 soirs de suite, 3 spectacles différents : tel est le concept gagnant de cet événement musical qui fait honneur au Sud Territoire... Du 8 au 10 septembre, on va se régaler dans les campagnes...

Le Festival « Musiques plein Sud » est devenu quasiment incontournable dans le Sud Territoire, où l'on se réjouit, chaque été, d'accueillir en « pleine campagne » des spectacles haut de gamme, et pour tous les goûts (ou presque). La 6^e édition s'annonce extrêmement prometteuse, avec des artistes qui ont parcouru le monde pour présenter leur show, dans des registres tellement différents.

Cette année, de Suarce à Lebetain, en passant par Boron, où les associations locales (le Comité des Fêtes de Suarce, le Club de Boron et l'Association des 3 Fontaines de Lebetain) s'activent depuis quelque temps déjà, pour faire du jour « J » une réussite, on attend du très lourd...

La revue « Paris Années Folles » garantit du music-hall à l'état pur. Bastien Rémy est un incroyable sosie de Claude François... et ses danseuses sont incontestablement dignes des « Clodettes » de la grande époque. Enfin, Cumbia Pirata et les frères Ibarra/Hidalgo nous donneront vraiment l'impression, l'espace d'un soir, de vivre une authentique fiesta sud-américaine !

Avec la Communauté de Communes du Sud Territoire,

avec les communes et les associations des trois villages, et avec Couleur Sport Productions qui, depuis l'origine de « Musiques plein Sud », produit tous ces spectacles, la cuvée 2017 sera excellente, à n'en pas douter !

Revue Paris Années Folles SUARCE – SALLE DES FÊTES

Michou Dorlann, c'est l'assurance d'avoir ce qui se fait de mieux dans l'Hexagone au chapitre de la revue ! Après Paris Show Time, Les 7 Voyages, De Paris à Broadway, Surprise Party et tant d'autres spectacles faits de strass, glamour et paillettes, voici Paris Années Folles, la dernière des créations ! Du live, du rythme, de la couleur... En d'autres termes, du spectacle à l'état pur. Paris Années Folles... Vous voulez du bonheur en danses, en musiques et en chansons ? Vous allez être servis...

Show Claude François BORON – PARKING DE L'ÉGLISE (plein air)

Plus que jamais, l'air du temps est aux années 60 et 70,

synonymes pour beaucoup d'entre nous d'insouciance et de tubes populaires ancrés à jamais dans l'inconscient collectif. Claude François demeure l'icône absolue de ces années-là avec des succès indémodables et des chorégraphies rythmées. Bastien Rémy et ses Clodettes, c'est avant tout l'illusion saisissante de découvrir un sosie à l'énergie débordante, généreux et qui sait se faire le double de son maître sur scène...

Cumbia Pirata LEBETAIN – SALLE DES 3 FONTAINES (plein air)

Évoluant dans un courant musical façonné par la tradition latino-américaine, le groupe Cumbia Pirata est mené par les frères chiliens Ibarra/Hidalgo. Il réinterprète et arrange les pépites du répertoire de Cumbia latine pour nous faire découvrir une musique plus que jamais vivante et envoûtante. Teinté de modernité par les multiples influences de ses musiciens, ce groupe réunit un collectif d'artistes passionnés : section de violons, accordéon, percussions et voix sont quelques-uns des instruments qui donnent authenticité et chaleur à cette musique « latinos » naturellement entraînante...

